Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

2025ZAUN0026

ADIKZIOEN PREBENTZIOA ZINEAREN BITARTEZ PROGRAMAREN KONTRATAZIOA
CONTRATACIÓN DEL PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE ADICCIONES A TRAVÉS DEL CINE

– *PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA* / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA**	GIZARTE ONGIZATE ETA BERDINTASUN ARLOA / AREA DE BIENESTAR SOCIAL E IGUALDAD
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE**	2025ZAUN0026

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da 2025/26 eta 2026/27 ikasturteetan prebentzio unibertsaleko programako lanak egitea zinemaren bidez, Irungo bigarren hezkuntzako ikastetxeetan.

2.- PROGRAMAREN HELBURUAK

A**. Helburu orokorra:**

Irungo bigarren hezkuntzako ikastetxeei adikzioak prebenitzeko eta zinemaren bidez balio positiboak sustatzeko programa bat eskaintzea.

B. **Helburu espezifikoak:**

- Ikasleen gaitasun pertsonalak handitzea, batez ere emozioen kudeaketari, pentsamendu kritikoari eta erabaki asertiboak hartzeari dagokienez.
- Ikasleei trebetasunak eta tresnak ematea, jokabide osasungarriak har ditzaten.
- Hasteko adina atzeratzea eta adingabeen arteko kontsumoak murriztea, kontsumo problematikoak saihestuz.

3.- HARTZAILEAK

Programa Irungo ikastetxe guztietako DBHko 4. mailako, Batxilergoko eta Oinarrizko eta Erdi mailako LHko ikasleei zuzenduta dago. Hartzaileen kopurua urte batetik bestera alda

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es la ejecución de los trabajos del programa de prevención universal a través del cine durante los cursos escolares 2025/26 y 2026/27 en los centros de secundaria de Irun.

2.- OBJETIVOS DEL PROGRAMA

A. **Objetivo general**:

Ofrecer a los centros de secundaria de Irun un programa de prevención de adicciones y fomento de valores positivos a través del cine.

B. **Objetivos especificos**:

- Aumentar las capacidades personales del alumnado, especialmente en lo que se refiere a la gestión de las emociones, el pensamiento crítico y la toma de decisiones asertivas.
- Proporcionar al alumnado habilidades y herramientas que favorezcan la adopción de conductas saludables.
- Retrasar la edad de inicio y reducir los consumos entre menores de edad, evitando consumos problemáticos.

3.- PERSONAS DESTINATARIAS

El programa está dirigido al alumnado de 4º ESO, Bachillerato, y FP Básica y Media de todos los centros educativos de Irun. El número de personas destinarias puede variar de un año a otro, pero suele

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: LOJW-9285-007M-NNW7
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Maria Anunciación Gofii Indoy TÉCNICA PREVENCIÓN E INSERCIÓN SOCIAL . (04/04/2025 08:58 CEST)

daiteke, baina 600-700 pertsona ingurukoa izaten da.

4.- JARDUERAK

Enpresa esleipendunak, Irungo Esku-hartze Komunitarioko Zerbitzuaren ikuskaritza eta laguntzarekin, prebentzio-programa bat garatu beharko du, batez ere ikus-entzunezko baliabideak erabiliz. Baliabide horiek honako hauek izango dira:

Aretoan ikusteko **bi film luze**, ondoren ikasgelan lantzeko dagozkien dosierrekin. Film bakoitzak bere **ikus-entzunezko aurkezpena** izan beharko du aldez aurretik.

Bi film labur, sarrera gisa ikasgelan ikusteko, ikasleek landu beharreko gaien **unitate didaktikoekin**, eta **tutorialak**, irakasleentzat, ikasgelako lanaren ulermena eta eraginkortasuna hobetzeko.

Ikasgelan lantzeko substantziarik gabeko adikzioak prebenitzeko **on line programa**, ikasturte osoan eskuragarri.

Erakundearen webguneko **jarduera osagarriak**, askotariko baliabidez osatuak: bideoak, landu beharreko gaiarekin lotutako albisteak, lekukotasunak eta beste hausnarketa- edo bizipen-jarduera batzuk.

5.- ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK.

Honako betebehar hauek izango ditu enpresa esleipendunak:

- Aurretiko film laburrak interpretatzen dituzten tutorialen gidoia, grabazioa eta edizioa egitea.
- Ikastetxeei internet bidez bidaltzea film laburren estekak.
- Film luzeak proiektatu aurretik, gidoia egitea eta ikus-entzunezko aurkezpena grabatzea.
- Programatutako film luzeak proiektatzea eta saioak gainbegiratzea, bertaratzea kontrolatuz.

ser de unas 600-700 personas.

4.- ACTIVIDADES

La empresa adjudicataria, con la supervisión y apoyo del Servicio de Intervención Comunitaria de Irun, deberá desarrollar un programa de prevención utilizando fundamentalmente recursos audiovisuales que consistirán en:

Dos largometrajes para visionar en sala con sus correspondientes dossiers para trabajar posteriormente en el aula. Cada película deberá de tener su **presentación audiovisual** previa.

Dos cortometrajes para visionar en el aula a modo introductorio de los temas a trabajar con sus correspondientes **unidades didácticas** para el alumnado, y **tutoriales** destinados al profesorado con el objeto de mejorar la comprensión y la efectividad del trabajo en el aula.

Programa on line de Prevención de Adicciones comportamentales para trabajar en el aula, disponible durante todo el curso escolar.

Actividades complementarias en la web de la entidad formadas por recursos de variada naturaleza: vídeos, noticias relacionadas con el tema a trabajar, testimonios y otras actividades de reflexión o vivenciales.

5.- OBLIGACIONES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA

Serán obligaciones de la empresa adjudicataria:

- Elaboración del guion, grabación y edición de los tutoriales que interpretan los cortometrajes previos.
- Envío por internet a los centros escolares de los enlaces de los cortometrajes.
- Elaboración del guion y grabación de la presentación audiovisual previa a la proyección de los largometrajes.
- Proyección de los largometrajes programados y supervisión de las sesiones, llevando un control de la asistencia.

- Zinema-saio bakoitzari dagozkion material didaktikoak diseinatzea, editatzea eta banatzea.
- Aldizkako koordinazioa Esku-hartze Komunitario Zerbitzuarekin.
- Ikastetxeekin koordinatzea.
- Genero-ikuspegia txertatzea jarduera guztietan.
- Jardueraren jarraipena eta ebaluazioa.
- Urteko memoria bat egitea (ikasturtea amaitzean) euskaraz eta gaztelaniaz.

Programaren koordinaketaz eta jarraipenaz arduratuko den profesionala izendatuko du enpresa esleipendunak. Pertsona hori arduratuko da programan izan diren parte hartzearen eta gorabeheren berri emateaz udal langile teknikoari. Era berean, enpresak film luzeak proiektatzeaz eta saioak gainbegiratzeaz arduratuko diren langileak izendatuko ditu.

6.- UDALAREN BETEBEHARRAK

Programa garatzean, honako betebehar hauek izango ditu Udalak:

- Programa ikastetxeetan zabaltzea.
- Ikastetxeak programan inskribatzea ahalbidetuko duen prozesua abian jartzea.

- Film luzeak ikusteko udal-instalazioak eskaintzea.
- Teknikari bat izendatuko du programaren koordinazioaren arduradun gisa.

7.-GAUZATZEKO EPEA

Programak bi urte iraungo du. Ahal dela, irailaren 15ean hasiko da, edo, bestela, kontratua sinatu eta hurrengo egunean, eta 2027/06/30ean amaituko da. Jarduerak ikasturtean zehar egingo dira. Saioak egiteko datak eta ordutegiak ikasturtearen hasieran adostuko dituzte enpresak eta teknikari arduradunak.

- Diseño, edición y reparto de los materiales didácticos correspondientes a cada sesión cinematográfica.
- Coordinación periódica con el Servicio de Intervención Comunitaria.
- Coordinación con los centros educativos.
- Incorporación de la perspectiva de género en todas sus actuaciones.
- Seguimiento y evaluación de la actividad.
- Realización de una memoria anual (por curso escolar) en euskara y castellano.

La empresa adjudicataria designará a la persona responsable de la coordinación y seguimiento del programa. Esta figura se encargará de informar de las asistencias e incidencias del programa al personal técnico municipal. Así mismo, la empresa designará al personal encargado de la proyección de los largometrajes y supervisión de las sesiones.

6.- OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO

Para el desarrollo del programa, las obligaciones del Ayuntamiento son:

- Difundir el programa a los centros escolares.
- Poner en marcha el proceso que permita la inscripción de los centros escolares al programa.
- Proporcionar instalaciones municipales para el visionado de los largometrajes.
- Designar una figura técnica como responsable de la coordinación del programa.

7.- PLAZO DE EJECUCIÓN

La duración del programa será de dos años. A ser posible, se iniciará el 15 de septiembre, o en su defecto al día siguiente de la firma del contrato y finalizará el 30/06/2027. Las actividades se realizarán a lo largo del curso escolar. Las fechas y horarios de realización de las sesiones se acordarán al inicio del curso escolar entre la empresa y la técnica responsable.

8.- GIZA BALIABIDEAK

Programa garatzeko ardura duten langileek honako hauek eduki beharko dituzte:

- Gutxienez 2 profesional (arduraduna + gauzatzailea).
- Prestakuntza: gizarte-zientzien adarren bateko unibertsitate-gradua (edo baliokidea).
- Esperientzia: adikzioen prebentzioa eta balio positiboen sustatze lanetan proiektu bat gutxienez.
- Euskararen ezagutza-maila, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuko C1 mailaren baliokidea.
- Sexu-delitugileen Erregistro Zentalaren zirutagiri negatiboa.

8.- RECURSOS HUMANOS

El personal encargado del desarrollo del programa deberá poseer:

- Mínimo 2 profesionales (responsable + ejecutor/a).
- Formación: Grado (o equivalente) universitario en alguna de la rama de ciencias sociales.
- Experiencia mínima de 1 proyecto en trabajos de prevención de adicciones y fomento de valores positivos.
- Nivel de conocimiento de euskara: equivalente al nivel C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
- Certificación negativa del Registro Central de delincuentes sexuales

9.- HIZKUNTZ BALDINTZAK

Esleipendunak baldintza hauek betez eman behar du zerbitzua:

Gazteentzako proiektu hau euskara hutsean garatuko da erabiltzaileekin, ahoz zein idatziz komunikatzeari dagokionez. Jarduera, dokumentu eta abar eta parte hartzaileekin harremanak euskaraz edo gaztelaniaz nahi duten ikastetxeek espresuki eskatu beharko dute.

Ahoz, audioz edo ikus-entzunezkoen bitartez erabiltzaileari ematen zaizkion mezuak eta komunikazioak (aurkezpenak, bideoak…) euskaraz, egingo dira. Kontratua dela eta egindako aurkezpenak, ekitaldi publikoak, prentsaurrekoak eta antzekoak modu berean egingo dira.

Jarduerak burutzeko material eta gainerako baliabideak euskara hutsean egongo dira.

Kontratu hau dela eta sortzen diren publizitate kanpaina, eslogan eta izendapen berriek (zerbitzuak, guneak…) euskaraz edo elebietan (euskara lehenetsiz) beharko dute. Euskarazko marka, lelo eta esloganak hizkuntz horretan bertan sortuko dira, gaztelaniaren itzulpen hutsa ekidinez.

Enpresak udal arduradunekin aritzeko jartzen dituen solaskideek horretarako ahoz zein

9.- CONDICIONES LINGÜÍSTICAS

El adjudicatario debe prestar el servicio cumpliendo las siguientes condiciones:

Este proyecto para jóvenes se desarrollará íntegramente en euskera en lo relativo a la comunicación, tanto verbal como escrita, con los usuarios. Los centros educativos que deseen las actividades, documentos etc. así como las relaciones en euskera y castellano, deberán solicitarlo expresamente.

Los mensajes y comunicaciones orales, de audio o audiovisuales (presentaciones, vídeos…) destinados al usuario/a se realizarán en euskera. Las presentaciones, actos públicos, ruedas de prensa y similares relacionadas con el contrato se realizarán de la misma manera.

Los materiales y demás recursos a emplear para la realización de actividades deberán estar en euskera.

Las campañas publicitarias, eslóganes y nuevas denominaciones (servicios, centros, espacios…) generadas por este contrato deberán realizarse en euskera o en bilingüe (priorizando el euskera). Las marcas, lemas y eslóganes en euskera se crearán en esa misma lengua, sin que sean una mera traducción de la versión en castellano.

Los interlocutores de la empresa con los responsables municipales del contrato deben tener

idatzizko euskarazko maila nahikoa izan beharko dute.

Kontratatzaile eta kontratistaren arteko komunikazio idatzien euskarriak (irizpideak, proposamenak…) euskaraz edo elebietan lan egiteko prestatuak egongo dira.

Kontratuari lotuta, udalari entregatu behar zaizkion dokumentu ez publiko edo barneko guztiak, hala nola fakturak, memoriak eta abar, euskaraz edo elebietan idatzita egongo dira, euskarari lehentasuna emanez (euskarazkoa goian, ezkerraldean, handiagoa edo letra lodiz; eta gaztelaniazkoa behean, eskuinean, txikiago edo letra arruntaz).

Subrogatzeko balizko obligazioen kalterik gabe, ziurtatu beharko da kontratuari atxikitako langileek euskararen ezagutza-maila nahikoa dutela zerbitzu egokia eman ahal izateko. Ordezkapenak egin edo langile berriak kontratatu behar direnean alderdi hori kontuan izan beharko da. Kontratua kudeatzeko enpresak langileei formazioa emango balie, euskaraz edo elebietan beharko du.

Herritarren hizkuntza-eskubideak eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa bermatzeko, beharrezko euskara maila Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuko C1 da koordinaketaz eta jarraipenaz arduratuko den profesionalarentzat, baita lan-talde tekniko / didaktiko / dinamizatzaileari atxikitako pertsonentzat, halakorik balego. Agiri ofizial bidez egiaztatuko da.

Hizkuntz Baldintza klausula honek klausula administratibo berezien pleguko (KABP) KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK atalean hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruz xedatutakoa osatzen du. Esleipendunak beti ere Irungo Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko arauei buruzko udal Ordenantza bete beharko du, eta baita euskararen erabilera Normalizatzeko Plana ere. Kontratuaren arduradunari dagokio hizkuntz baldintza hauek kontrola eta jarraipena.

conocimiento de euskera suficiente para llevar a cabo esta interlocución, tanto a nivel oral como escrito, en esta lengua.

Los soportes para las comunicaciones escritas entre el contratador-contratista (criterios, propuestas…) deberán estar preparados para trabajar en euskera o en bilingüe.

Todos los documentos no públicos o internos relativos al contrato, como facturas, memorias, etc, que deban entregarse al Ayuntamiento se deberán realizar en euskera o en bilingüe dando prioridad al euskera (el euskera arriba o a la izquierda o en negrita; y el castellano abajo, a la derecha, más pequeño o no negrita).

Sin perjuicio de las posibles obligaciones de subrogación, deberá asegurarse que el personal adscrito al contrato tiene el conocimiento del euskera adecuado para atender correctamente al servicio. En el caso de sustituciones o contratación de nuevo personal se tendrá en cuenta este aspecto. La formación que la empresa imparta a los trabajadores para la gestión del contrato será en euskera o bilingüe.

Para garantizar los derechos lingüísticos de los ciudadanos y el cumplimiento de la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el nivel de euskera requerido es el C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, en el caso la persona responsable de la coordinación y seguimiento del programa, así como de las personas adscritas al equipo de trabajo técnico / didáctico / dinamizador, si las hubiere. Se deberá acreditar con los títulos oficiales correspondientes.

Esta cláusula de condiciones lingüísticas complementa lo establecido respecto a la doble oficialidad lingüística en la relativa a los DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares (PCAP). El adjudicatario deberá cumplir la Ordenanza municipal sobre normas para la normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento y municipio de Irun, así como el Plan de Normalización del uso del euskera. Corresponde al responsable del contrato el control y seguimiento de estas condiciones

10- BESTE ZEHAZPEN BATZUK

- **Programari buruzko informazioa:**

Enpresa esleipendunak beharreko baimenak eta jarraibideak lortuko ditu Udaletik, ezarritako koordinazio sistemaren bidez, kontratuaren arabera esleitutako egitekoetatik kanpo, bere kudeaketari buruzko datuak hirugarrenei jakinarazi beharra dakarren edozein jarduera egiteko.

- **Genero irizpidea:**

Programan egiten diren jarduera guztietan aintzat hartuko da genero ikuspegia, hauxe da, kontuan hartuko dira gizonen eta emakumeen behar eta interes desberdinak, gizonen eta emakumeen artean berdintasuna bultzatzeko.

Era berean, hizkuntza ez sexista erabiliko da, hala zerbitzuak bere duen jardueran nola kontratua gauzatzen den bitartean zerbitzuak sortzen dituen dokumentazio edo komunikazio eta difusio euskarri guztietan.

11.- KOORDINAZIOA

Eskumena duen udal teknikariak programa ikastetxeetan aurkeztuko du eta bere gain hartuko ditu bertan parte hartzeko izen-emateak. Aipatutako teknikariak esleipendunaren jarduera ikuskatuko du eta programaren koordinatzaile arituko da, programa aurrera eramaten den edozein momentutan esleipendunari deitu ahal diola.

12.- IKASTURTEKO MEMORIA

Ikasturte bakoitza amaitzean, enpresa esleipendunak ekainaren 30a baino lehen, memoria elebiduna aurkeztuko du. Honako hauek jasoko ditu:

- Programaren garapenaren deskribapena eta kronograma.
- Metodologia aplikatua.
- Helburuen betetze-maila, balorazio kuantitatiboa eta kualitatiboa.
- Prozesuaren ebaluazioa.
- Informazioa biltzeko metodoak eta lingüísticas.

10.- OTRAS ESPECIFICACIONES

- **Información sobre el programa:**

La empresa adjudicataria deberá recabar del Ayuntamiento la autorización e instrucciones oportunas, a través del sistema de coordinación establecido, para cualquier actuación que, fuera de las funciones asignadas a través del contrato, suponga comunicación a terceros de datos relativos a su gestión.

- **Criterios de género:**

Todas las actividades del programa deberán incorporar la perspectiva de género, en el sentido de tener en cuenta las diferentes necesidades e intereses de mujeres y hombres, con el fin de promover la igualdad entre mujeres y hombres.

Asimismo, se hará un uso no sexista del lenguaje, tanto en la actividad propia del servicio, como en toda la documentación o soportes de comunicación y difusión que se produzca durante la ejecución del contrato.

11.- COORDINACIÓN

La presentación del programa a los centros educativos y las inscripciones de los mismos correrán a cargo de la técnica municipal competente. Dicha técnica supervisará la actividad de la empresa adjudicataria y actuará como coordinadora del programa, pudiendo convocar a la empresa en cualquier momento del desarrollo del programa.

12.- MEMORIA POR CURSO ESCOLAR

Al finalizar cada curso escolar, la empresa adjudicataria presentará antes del 30 de junio, memoria bilingüe que contemple:

- Descripción del desarrollo del programa y cronograma.
- Metodología aplicada.
- Grado de cumplimiento de los objetivos, valoración cuantitativa y cualitativa.

ebaluazio-adierazleak
- Iradokizunak eta hobetzeko proposamenak.

- Evaluación del proceso.
- Métodos de recogida de la información e indicadores de evaluación
- Sugerencias y propuestas de mejora.